

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 6 (1918)

**Heft:** 74

  

**Artikel:** Notes d'actualité : le développement du mouvement suffragiste en Allemagne

**Autor:** C.H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-253651>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'heure des départs sonne sans laisser beaucoup de loisir pour les causeries particulières. Cependant, cette séance si remplie n'a pas manqué de charme, et la présidente de la section de Berne a droit à tous nos remerciements pour n'avoir négligé aucun des détails qui font toujours de ces journées, même bourrées de besogne et lourdes de responsabilités, de véritables fêtes.

Emma PORRET.

*Nous donnons ci-après le texte de l'adresse qui, conformément à la décision de l'Assemblée des délégués vient d'être envoyée aux Chambres et au Conseil Fédéral.*

Genève et Tavannes, le 2 décembre 1918.

Monsieur le Président, Messieurs,

L'Association suisse pour le Suffrage féminin, après avoir suivi avec un vif intérêt les événements actuels, met un très grand espoir en la prochaine révision totale de la Constitution fédérale. Elle a, en effet, si grande confiance dans l'esprit démocratique qui est la base essentielle de nos institutions, qu'elle ne peut douter un instant qu'une révision totale de la Constitution puisse se faire sans qu'il y soit introduit le principe des droits politiques de la femme. Car il est impossible que la Suisse, qui pratiquait déjà la démocratie alors que tous les peuples environnants en étaient encore à la phase du pouvoir héréditaire absolu, reste en arrière de toutes les nations qui ont affranchi ou qui vont affranchir les femmes. A la liste déjà longue des pays anglo-saxons et scandinaves (vingt et un Etats de l'Amérique du Nord, la Grande-Bretagne, l'Australie, le Canada, la Finlande, la Norvège, le Danemark) vont s'ajouter les nouvelles républiques de Hongrie et des divers Etats allemands qui ont immédiatement proclamé le suffrage des femmes, et les pays latins, comme l'Italie et la France, où la question est en suspens, et rencontre, dans les milieux parlementaires et gouvernementaux, la plus vive sympathie.

Le principe de l'égalité politique complète de l'homme et de la femme se pose donc avec une vigueur d'actualité qu'il était loin d'avoir en 1874. De plus, et depuis lors, les femmes se sont éveillées à la conscience de leurs droits, et les réclament maintenant au nom de la justice, elles qui, travaillant dans presque toutes les catégories de professions comme l'a si clairement démontré le recensement fédéral de 1905, contribuent à la richesse économique du pays; elles qui ont supporté vaillamment les lourdes charges suscitées par la guerre; elles, enfin, qui ont payé et qui payeront des impôts de guerre, sans avoir même été consultées, contrairement aux principes fondamentaux de toute démocratie.

Mais si les femmes suisses réclament maintenant leurs droits politiques, c'est qu'elles n'ont que davantage pris conscience de leurs devoirs. Et au moment où des problèmes complexes et graves nécessitent une solution immédiate des femmes demandent instamment à pouvoir participer aux réformes sociales qui s'imposent, non pas en mineures politiques tenues à l'écart et sans voix ni représentation dans nos Conseils, mais en citoyennes responsables et capables, que leur travail considérable dans le vaste champ du bien social a mises à même de connaître et de comprendre les besoins urgents de l'heure actuelle.

C'est pourquoi l'Association suisse pour le Suffrage féminin, réunie à Berne en Assemblée extraordinaire de délégués, le 24 novembre dernier, nous a chargés d'appuyer chaudement auprès des autorités compétentes la motion Scherer-Füllemanm concernant la révision totale de la Constitution fédérale, en vue d'y introduire l'égalité absolue des droits politiques de l'homme et de la femme.

Au surplus, nous déclarons appuyer toute démarche constitutionnelle qui pourrait être faite aux Chambres fédérales, en vue d'obtenir plus facilement pour les femmes l'intégralité des droits politiques.

Confiants en l'accueil bienveillant que trouvera près de vous ce message des suffragistes suisses, nous vous prions respectueusement d'agréer, Monsieur le Président et Messieurs, l'assurance de notre très haute considération.

Pour le Comité Central de l'Association (Marg. Ammann Winterthour; Bertha Bunzli, Saint-Gall; G. Gerhardt, Bâle; A. Patru, Berne; Emma Porret, Neuchâtel; Th. Vetter, Zurich; A. Girardet-Vielle, Lausanne.)

La Présidente: Emilie GOURD.

La Secrétaire: L. PERRENOUD-JEANNERET.

## NOTES D'ACTUALITÉ

### Le développement du mouvement suffragiste en Allemagne

Les progrès et le succès du mouvement suffragiste allemand avaient été jusqu'ici presque complètement entravés par l'attitude réactionnaire de l'opinion publique aussi bien que des autorités et des divers partis politiques, sauf des socialistes. Il vient de prendre un essor extraordinaire et subit, grâce à la transformation radicale par laquelle le pays a passé.

Le 15 novembre déjà, un nombreux public se pressait dans la salle où l'Alliance des sociétés féminines de Munich avait convoqué tous ses membres pour réveiller l'intérêt de la population féminine et l'engager à prendre position, sans égard aux différences de classe ou de parti.

Les oratrices parlèrent tour à tour de l'œuvre de régénération que doit prendre en main le socialisme, des tâches importantes auxquelles les femmes sont appelées à collaborer tant sur le terrain législatif que sur celui de la politique intérieure et étrangère, et les conséquences funestes que leur éloignement de la vie publique entraînerait pour la communauté. Malgré les divergences qui peuvent les séparer elles seraient toutes d'accord pour travailler à la suppression de la double morale et à l'égalité des droits parentaux, ainsi que pour réclamer le salaire égal pour travail égal. La présidente de l'Association des institutrices bavaoises a insisté sur la responsabilité qui incombe au corps enseignant dans les circonstances actuelles. C'est à lui qu'est échu le devoir de servir de guide à la génération qui grandit. Elle risquerait, si on n'y prend garde, de se griser de la liberté nouvellement conquise sans en saisir le sens profond et sans se rendre compte de l'usage qu'elle en doit faire.

Dans une autre réunion, on a demandé la coopération immédiate des femmes pour remédier aux difficultés et aux souffrances de l'heure présente. Il faut pour cela qu'elles soient admises d'emblée dans le Parlement provisoire.

Une grande assemblée a encore été organisée peu après par les suffragistes, le Comité féminin pour une paix durable et plusieurs associations socialistes. C'était la première fois que celles-ci agissaient de concert avec les femmes des partis bourgeois de la gauche.

C. H.

### De-ci, De-là...

Féminisme d'Extrême-Orient.

Nous avons reçu, cet été, en japonais, mais heureusement avec une traduction anglaise! un manifeste suffragiste japonais. En voici quelques extraits intéressants:

« Le 27 octobre 1917, je participais à New-York à la grande procession suffragiste, qui se déroulait le long de la Cinquième Avenue. Et tout en marchant, je songeais à notre pays, et à la situation de mes sœurs, les femmes japonaises.

« Notre pays fut éveillé de l'isolement auquel le condamnait la politique masculine par le bombardement des navires américains que nous appelons Kuro Fune. Il y a plus de cinquante ans de cela. C'était l'époque où aux Etats-Unis les premières suffragistes saluaient l'aurore du mouvement de revendication politique des femmes. Dans notre pays le mouvement a été beaucoup plus tardif, mais maintenant, chez nous aussi, cette atmosphère, l'atmosphère suffragiste est indéniable.

« Le grand conflit actuel donne de la force à ce mouvement et aidera à son avancement. Lorsque, le 16 mars 1913, j'ai proclamé les droits de la femme en plein Tokio, c'était la première réunion suffragiste qui eût eu jamais lieu au Japon. Depuis lors a été fondée la